



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.30/191  
4 August 2000

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по таможенным вопросам,  
связанным с транспортом  
(16-20 октября 2000 года)

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ДЕВЯНОСТО ШЕСТОЙ СЕССИИ,**

**которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется  
в понедельник, 16 октября 2000 года, в 10 час. 30 мин.\***

---

\* По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания копии документов, указанных в настоящей предварительной повестке дня. В зале заседаний документация распространяться не будет.

До сессии недостающие документы могут быть получены непосредственно в Отделе транспорта ЕЭК (факс: +41-22-917-0039; электронная почта: martin.magold@unecese.org). Документы могут быть также извлечены из Web-сайта Отдела транспорта ЕЭК в Интернете ([www.unecese.org/trans](http://www.unecese.org/trans)).

В ходе сессии недостающие документы можно получить в секции распространения документов ЮНОГ (кабинет С.111, первый этаж, Дворец Наций, Женева).

В соответствии с процедурами аккредитации, применимыми в отношении всех совещаний, проводящихся во Дворце Наций, делегатам предлагается заполнить прилагаемый регистрационный бланк (имеется также на Web-сайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете) и направить надлежащим образом заполненный бланк в Отдел транспорта ЕЭК ООН не позднее чем за две недели до начала сессии либо по факсимильной связи (+41-22-917-0039), либо по электронной почте ([martin.magold@unecese.org](mailto:martin.magold@unecese.org)). В Женеве до начала сессии делегатов просят обратиться в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится на вилле Ле-Фейантин (Villa Les Feuillantines) по адресу: 13 Avenue de la Paix (см. прилагаемый план) для выдачи пропуска. В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК (91-72453).

1. Утверждение повестки дня TRANS/WP.30/191
2. Деятельность органов ЕЭК ООН и других организаций системы Организации Объединенных Наций, представляющая интерес для Рабочей группы
3. Деятельность других организаций, представляющая интерес для Рабочей группы
4. Международная конвенция о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года ("Конвенция о согласовании")  
  
Подготовка нового приложения, касающегося эффективных процедур пересечения границ  
  
ECE/TRANS/55  
([www.unece.org/trans/new\\_tir/conventions/list.htm](http://www.unece.org/trans/new_tir/conventions/list.htm))  
  
TRANS/WP.30/2000/16  
TRANS/WP.30/AC.3/2000/1)  
TRANS/WP.30/2000/11  
Неофициальный документ № 6 (1999 год)  
TRANS/WP.30/1999/12  
TRANS/WP.30/AC.3/6
5. Проект конвенции ЕЭК ООН о процедуре международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом  
  
Расширение области применения проекта Конвенции для охвата Соглашения СМГС  
  
TRANS/WP.30/2000/17  
TRANS/WP.30/1999/13  
TRANS/WP.30/164  
TRANS/WP.30/R.141
6. Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года)  
  
а) Статус Конвенции  
  
ECE/TRANS/17 и Amend.1-19  
Справочник МДП 1999 года  
([www.unece.org/trans/new\\_tir/welctir.htm](http://www.unece.org/trans/new_tir/welctir.htm))  
  
TRANS/WP.30/AC.2/57,  
приложение  
([www.unece.org/trans/new\\_conventions/list.htm](http://www.unece.org/trans/new_conventions/list.htm))

- b) Пересмотр Конвенции
- i) Принятие предложений по поправкам в рамках этапа II процесса пересмотра МДП  
TRANS/WP.30/2000/18  
(TRANS/WP.30/2000/AC.2/12)  
TRANS/WP.30/190  
TRANS/WP.30/2000/12
  - ii) Принятие рекомендованных процедур, связанных с предложениями по поправкам в рамках этапа II процесса пересмотра МДП  
TRANS//WP.30/1999/10  
TRANS/WP.30/1999/7
  - iii) Подготовка этапа III процесса пересмотра МДП  
Неофициальный документ № 1 (2000 год)  
Неофициальный документ № 7 (2000 год)  
Неофициальный документ № 8 (2000 год)  
Неофициальный документ № 5 (1997 год)
- c) Расширение области применения Конвенции  
TRANS/WP.30/188  
TRANS/WP.30/190
- d) Применение Конвенции
- i) Урегулирование требований об уплате  
TRANS/WP.30/190  
TRANS/WP.30/188  
TRANS/WP.30/184  
TRANS/WP.30/182
  - ii) Восстановление гарантийного покрытия для товаров с повышенным уровнем налогообложения и других исключенных товаров  
TRANS/WP.30/188  
TRANS/WP.30/AC.2/2000/1  
TRANS/WP.30/184  
TRANS/WP.30/178  
TRANS/WP.30/162
  - iii) Пригодность транспортных средств и контейнеров со скользящими полами  
TRANS/WP.30/2000/19  
(TRANS/WP.30/AC.2/2000/13)  
TRANS/WP.30/2000/14 и  
Add.1/Corr.1

- |     |   |   |
|-----|---|---|
| iv) | Процедуры, которые должны применяться в случае приостановки операции МДП          | TRANS/WP.30/2000/15<br>TRANS/WP.30/188<br>TRANS/WP.30/2000/7<br>TRANS/WP.30/186 |
| v)  | Перевозка контейнеров, полуприцепов или прицепов без тягачей                      | TRANS/WP.30/190   |
| vi) | Прочие вопросы  |   |
| 7.  | Предотвращение злоупотребления системами таможенного транзита в целях контрабанды | TRANS/WP.30/127   |
| 8.  | Программа работы на 2001-2005 годы  | TRANS/WP.30/191,<br>приложение  |
| 9.  | Прочие вопросы  |   |
| a)  | Сроки проведения следующей сессии   |   |
| b)  | Ограничение на распространение документов   |   |
| 10. | Утверждение доклада   |   |

Приложение: Программа работы на 2001-2005 годы

\* \* \*

## ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

Секретариат предлагает следующий график работы:

Понедельник, 16 октября 2000 года:	WP.30, пункты 1-6 повестки дня
Вторник, 17 октября 2000 года:	WP.30, пункт 6 повестки дня
Среда, 18 октября 2000 года (первая половина дня):	WP.30, пункт 6 повестки дня (продолжение)
Среда, 18 октября 2000 года (вторая половина дня):	Административный комитет Конвенции "о согласовании"
Среда, 18 октября 2000 года (вторая половина дня):	Административный комитет Конвенции "о контейнерном пуле"
Четверг, 19 октября 2000 года (первая половина дня):	Административный комитет МДП
Четверг, 19 октября 2000 года (вторая половина дня):	WP.30, пункты 7-9 повестки дня
Пятница, 20 октября 2000 года (первая половина дня):	Утверждение докладов: Административный комитет Конвенции "о согласовании" Административный комитет Конвенции "о контейнерном пуле"
Пятница, 20 октября 2000 года (вторая половина дня):	WP.30, пункт 8 повестки дня Утверждение доклада: Административный комитет МДП

\* \* \*

## **1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

В соответствии с правилами процедуры Комиссии в качестве первого пункта повестки дня будет рассмотрен вопрос о ее утверждении (TRANS/WP.30/191).

## **2. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНОВ ЕЭК ООН И ДРУГИХ ОРГАНИЗАЦИЙ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ**

Рабочая группа будет проинформирована о результатах работы соответствующих сессий вспомогательных органов Комитета по внутреннему транспорту в той мере, в какой они затрагивают вопросы, представляющие интерес для Рабочей группы.

## **3. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ДРУГИХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ**

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о деятельности, которой в последнее время занимались Всемирная таможенная организация (ВТО), Европейская комиссия (ГД НТС), Европейская конференция министров транспорта (ЕКМТ), а также другие правительственные и неправительственные организации, в той мере, в какой она затрагивает вопросы, представляющие интерес для Рабочей группы.

## **4. МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНВЕНЦИЯ О СОГЛАСОВАНИИ УСЛОВИЙ ПРОВЕДЕНИЯ КОНТРОЛЯ ГРУЗОВ НА ГРАНИЦАХ 1982 ГОДА ("Конвенция о согласовании")**

### Подготовка нового приложения, касающегося эффективных процедур пересечения границ

Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить о том, что Административный комитет "Конвенции о согласовании" на своей третьей сессии (Женева, 21 и 24 июня 1999 года) рассмотрел предложения о включении в Конвенцию новых приложений, касающихся: а) облегчения пересечения границ транспортными средствами СПС, используемыми для перевозок скоропортящихся пищевых продуктов (подготовлено Рабочей группой по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов (WP.11)), и б) эффективных процедур пересечения границы (подготовлено Международным союзом автомобильного транспорта (МСАТ) (TRANS/WP.30/АС.3/6, пункты 12-19)).

После предварительного обсуждения возможности включения таких новых приложений на основе дополнительных материалов, представленных организацией "Трансфригорут интернэшнл" и МСАТ (TRANS/WP.30/1999/12; неофициальный документ № 6 (1999 год)), секретариат в соответствии с решениями Рабочей группы (TRANS/WP.30/186, пункты 14-17) созвал совещание неофициальной группы экспертов (4-5 апреля 2000 года), которое рассмотрело ключевые элементы, требуемые для обеспечения эффективных процедур пересечения границ, и подготовило первый проект нового приложения 8 к Конвенции.

Рассмотрев результаты работы совещания группы экспертов (TRANS/WP.30/2000/11), Рабочая группа на своей девяносто пятой сессии сочла, что в принципе проект положений нового приложения 8 к Конвенции, по всей видимости, является приемлемым, но нуждается в дальнейшем изучении компетентными национальными органами и техническими экспертами, прежде чем он может быть рассмотрен и утвержден Административным комитетом на его предстоящей сессии в октябре 2000 года. Для достижения скорейшего прогресса в этом вопросе Рабочая группа решила учредить неофициальную специальную группу экспертов, совещание которой должно быть созвано секретариатом в течение следующих нескольких недель для рассмотрения возможности разработки международного сертификата технического осмотра грузовых автомобилей, а также международного весового сертификата транспортного средства, основанных на проекте, который был подготовлен Региональным комитетом по автомобильному транспорту ИСЮВЕ (TRANS/WP.30/190, пункты 8-12 и 48).

1 августа 2000 года секретариат созвал совещание специальной группы экспертов по техническим вопросам, которая сосредоточила внимание на разработке международного весового сертификата транспортного средства с целью избежать неоднократных и длительных процедур взвешивания на пограничных станциях. На основе результатов работы этого совещания группы экспертов секретариат подготовил новый проект приложения 8 к Конвенции для рассмотрения Рабочей группой и предстоящей сессией Административного комитета (18 и 20 октября 2000 года).

## **5. ПРОЕКТ КОНВЕНЦИИ ЕЭК ООН О ПРОЦЕДУРЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ТАМОЖЕННОГО ТРАНЗИТА ПРИ ПЕРЕВОЗКЕ ГРУЗОВ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫМ ТРАНСПОРТОМ**

### Расширение области применения проекта Конвенции для охвата Соглашения СМГС

Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что на своей восьмьдесят второй сессии в ноябре 1995 года она уже завершила в принципе подготовку конвенции о процедуре международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом, предусматривающей использование железнодорожной накладной МГК в качестве таможенного документа (TRANS/WP.30/164, пункты 59-61; (TRANS/WP.30/R.141).

После рассмотрения возможности распространения области применения проекта конвенции также на страны, применяющие Соглашение СМГС, Рабочая группа на своей девяносто второй сессии решила подготовить в качестве первого шага две аналогичные, но независимые конвенции Организации Объединенных Наций, одна из которых будет предусматривать использование железнодорожной накладной МГК в качестве таможенного документа в тех странах, которые применяют железнодорожный режим КОТИФ, а другая – использование железнодорожной накладной СМГС в качестве таможенного документа в странах, применяющих режим СМГС. Рабочая группа приветствовала предложение Организации сотрудничества железных дорог (ОСЖД) подготовить пересмотренный проект конвенции, охватывающий страны СМГС (TRANS/WP.30/184, пункты 68 и 69).

На своей девяносто четвертой сессии Рабочая группа приняла к сведению, что 22 страны, применяющие Конвенцию об общем транзите, по-видимому, более не заинтересованы в подготовке отдельной конвенции Организации Объединенных Наций, поскольку железнодорожная накладная МГК уже используется в этих странах в качестве таможенного документа для транзитных железнодорожных операций. Так как ожидается, что в скором времени к Конвенции об общем транзите присоединятся другие страны, расширенная область применения новой Конвенции будет ограничиваться этими странами. С другой стороны, поскольку страны – члены ЕЭК ООН, являющиеся участницами Соглашения СМГС, как представляется, по-прежнему весьма заинтересованы в подготовке режима таможенного транзита для железнодорожных перевозок, Рабочая группа предложила всем заинтересованным странам подготовить комментарии к проекту конвенции о процедуре международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом с использованием железнодорожной накладной СМГС.

На основе проекта конвенции, подготовленного ОСЖД (TRANS/WP.30/1999/13), группа экспертов, совещание которой было создано ОСЖД (Варшава, 19 июня 2000 года), рассмотрела этот проект и изменила его в соответствии с новыми правовыми и административными требованиями, вступившими в силу в государствах – членах ОСЖД.

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть этот пересмотренный проект конвенции, подготовленный ОСЖД (TRANS/WP.30/2000/17), и, в частности, проанализировать вопрос о том, были ли в нем учтены все требования, касающиеся функционирования эффективной системы таможенного транзита. Рабочая группа, возможно, пожелает также заслушать мнения делегаций государств - членов СМГС в отношении возможного принятия такой конвенции.

Соответствующая справочная информация содержится в следующих документах: TRANS/WP.30/188; TRANS/WP.30/1999/13; TRANS/WP.30/186; TRANS/WP.30/184; ECE/TRANS/119; TRANS/WP.30/174; TRANS/WP.30/168; TRANS/WP.30/166; TRANS/WP.30/164; TRANS/WP.30/162; TRANS/WP.30/R.161; TRANS/WP.30/R.160; TRANS/WP.30/R.159; TRANS/WP.30/R.140/Rev.1 и Corr.1 (только на русском языке).

## **6. ТАМОЖЕННАЯ КОНВЕНЦИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ГРУЗОВ С ПРИМЕНЕНИЕМ КНИЖКИ МДП (КОНВЕНЦИЯ МДП 1975 ГОДА)**

### **а) Статус Конвенции**

Рабочая группа заслушает информацию, касающуюся области применения и числа договаривающихся сторон Конвенции МДП 1975 года.

Полный перечень договаривающихся сторон Конвенции, а также перечень стран, в которых могут осуществляться операции МДП, приводятся в приложении к докладу о работе двадцать восьмой сессии Административного комитета МДП (TRANS/WP.30/AC.2/57, приложение 1).

Постоянно обновляемая информация, касающаяся области применения Конвенции МДП, а также других конвенций и соглашений, относящихся к сфере компетенции Рабочей группы, содержится на соответствующем Web-сайте ЕЭК ООН ([www.unece.org/trans/new\\_tir/conventions/list.htm](http://www.unece.org/trans/new_tir/conventions/list.htm)).

**b) Пересмотр Конвенции****i) Принятие предложений по поправкам в рамках этапа II процесса пересмотра МДП**

Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что основная цель этапа II процесса пересмотра МДП заключается в облегчении применения Конвенции на национальном уровне. Для этого будут четко определены и конкретно указаны функции и обязанности различных сторон, участвующих в процедуре МДП. Кроме того, будут даны указания относительно требуемых национальных административных процедур, предусматривающих эффективное осуществление процедур МДП и, в случае необходимости, оперативное взыскание причитающихся таможенных пошлин и сборов у держателей книжек МДП либо, если это окажется невозможным, у национальных гарантийных объединений.

На основе сводного документа, подготовленного секретариатом с учетом результатов состоявшихся ранее обсуждений Рабочей группы (TRANS/WP.30/2000/12), Рабочая группа на своей девяносто пятой сессии одобрила в принципе пакет предложений по поправкам, относящихся к этапу II процесса пересмотра МДП, при условии внесения некоторых изменений, содержащихся в докладе о работе ее девяносто пятой сессии (TRANS/WP.30/190, пункты 16-21).

В целях завершения работы по этапу II процесса пересмотра МДП и представления комплексного и согласованного пакета предложений по поправкам двадцать девятой сессии Административного комитета МДП для рассмотрения и возможного принятия секретариат в соответствии с решениями Рабочей группы подготовил новый документ, содержащий полный пакет предложений по поправкам в рамках этапа II процесса пересмотра МДП, которые на данный момент были одобрены Рабочей группой (TRANS/WP.30/2000/18).

Документ TRANS/WP.30/2000/18 также будет передан Административному комитету МДП в качестве документа TRANS/WP.30/AC.2/2000/12 (двойное обозначение) для рассмотрения и принятия на его двадцать девятой сессии (19-20 октября 2000 года). Кроме того, секретариат препроводил этот документ вместе с официальным приглашением принять участие в двадцать девятой сессии Административного комитета МДП всем договаривающимся сторонам для представления замечаний. Такая процедура должна обеспечить информирование тех договаривающихся сторон, которые нерегулярно участвуют в работе сессий Рабочей группы и/или Административного комитета МДП, о состоянии работы в рамках этапа II процесса пересмотра МДП.

Рабочая группа, возможно, пожелает вновь рассмотреть предложения по поправкам и комментарии, содержащиеся в документе TRANS/WP.30/2000/18, в целях их передачи Административному комитету МДП для принятия.

Для справки можно воспользоваться перечисленными ниже документами, подготовленными на этапе II процесса пересмотра МДП и содержащими соответствующую справочную информацию: TRANS/WP.30/190, пункты 15-21; TRANS/WP.30/12; TRANS/WP.30/188, пункты 23-30; TRANS/WP.30/2000/9; TRANS/WP.30/2000/2; TRANS/WP.30/186, пункты 25-41; TRANS/WP.30/1999/14; TRANS/WP.30/1999/10; TRANS/WP.30/1999/9; TRANS/WP.30/1999/8; TRANS/WP.30/1999/7 и Add.1; TRANS/WP.30/184, пункты 23-40; TRANS/WP.30/1998/17; TRANS/WP.30/1998/11; TRANS/WP.30/1998/5 и Corr.1.

ii) **Принятие рекомендованных процедур, связанных с предложениями по поправкам в рамках этапа II процесса пересмотра МДП**

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть и принять рекомендованные процедуры прекращения и завершения операций МДП, а также рекомендованные процедуры наведения справок, которые были подготовлены секретариатом в соответствии с решением специальной группы экспертов по этапу II процесса пересмотра МДП в июне 1999 года. Секретариат, как ему и было поручено, подготовил также перечень рекомендованных документов для обоснования требований по тем книжкам МДП, которые не были оформлены таможенными органами (TRANS/WP.30/1999/10; TRANS/WP.30/1999/7, пункты 28, 31 и 36).

На своей девяносто пятой сессии Рабочая группа сочла, что эти рекомендации обеспечат транспарентность и согласованное применение процедуры МДП на национальном уровне и таким образом будут представлять значительный интерес для транспортной отрасли и многих стран, в частности для тех из них, которые только недавно присоединились к Конвенции или рассматривают подобную возможность. Рабочая группа подчеркнула, что эти рекомендованные процедуры должны быть приняты Рабочей группой и Административным комитетом МДП в рамках этапа II процесса пересмотра МДП. Рабочая группа предложила также всем договаривающимся сторонам направить в секретариат замечания по документу TRANS/WP.30/1999/10 для рассмотрения на следующей сессии Рабочей группы (TRANS/WP.30/190, пункты 22-24).

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть предложенные рекомендованные процедуры, содержащиеся в документе TRANS/WP.30/1999/10, в целях их включения в Справочник МДП или в отдельную публикацию по рекомендованным процедурам или наилучшей практике.

**iii) Подготовка этапа III процесса пересмотра МДП**

На своих девяносто четвертой и девяносто пятой сессиях Рабочая группа рассмотрела неофициальные документы № 1 и 7 (2000 год), подготовленные секретариатом, неофициальный документ № 8 (2000 год), подготовленный Европейской комиссией, и подготовленный секретариатом неофициальный документ № 7 (1997 год) с изложением некоторых соображений по необходимым шагам, которые следует предпринять, и элементам, которые следует рассмотреть в целях достижения договоренности о пакете последовательных и целенаправленных предложений по поправкам в рамках этапа III процесса пересмотра МДП (неофициальный документ № 1 (2000 год)). В частности, в документе перечислены некоторые таможенные требования в связи с процедурами ЭОД в рамках Конвенции МДП, а также некоторые замечания о возможных подходах к решению проблемы компьютеризации процедуры МДП (TRANS/WP.30/190, пункты 25-30; TRANS/WP.30/2000/188, пункты 31-38).

Для того чтобы достичь прогресса в этой сложной сфере, Рабочая группа решила учредить специальную группу экспертов по компьютеризации режима МДП, в состав которой должны войти эксперты из заинтересованных стран и промышленных групп. Этой экспертной группе следует: а) проанализировать административные и правовые требования, касающиеся компьютеризации режима МДП; б) изучить приемлемые технологические решения в этой сфере; и с) рассмотреть накопленный опыт работы аналогичных автоматизированных систем на национальном, а также субрегиональном уровнях, например НТТС, в целях подготовки возможных альтернативных решений и сценариев с указанием преимуществ и недостатков различных подходов. Затем выводы этой экспертной группы могли бы быть рассмотрены Рабочей группой и/или Контактной группой МДП в первой половине 2001 года (TRANS/WP.30/190, пункт 30).

Первую сессию этой группы экспертов планируется провести в ноябре/декабре 2000 года в зависимости от хода работы по подготовке необходимой документации секретариатом в связи с административными и правовыми требованиями, касающимися компьютеризации режима МДП. Предполагается пригласить на эту сессию вышеупомянутой группы отдельных экспертов из компаний, занимающихся ЭОД, для

того чтобы после консультаций с секретариатом представить возможные технологические решения в тех областях, которые были определены Рабочей группой на ее девяносто пятой сессии (TRANS/WP.30/190, пункты 27-29).

Рабочая группа будет проинформирована на сессии о ходе работы в этой области.

**c) Расширение области применения Конвенции**

На своих девяносто четвертой и девяносто пятой сессиях Рабочая группа кратко обсудила предложение секретариата о рассмотрении возможности распространения области применения Конвенции МДП на железнодорожный транспорт в целях создания единой общеевропейской системы таможенного транзита, обеспечивающей перевозки всеми видами наземного транспорта на равной основе. Это предложение было выдвинуто на фоне незначительного прогресса, достигнутого с 1995 года в деле разработки конвенции ЕЭК ООН о процедуре международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом (см. также пункт 5 повестки дня).

Рабочая группа придерживалась мнения, что работу по созданию единой общеевропейской системы железнодорожных транзитных перевозок следует продолжать в качестве одного из идеальных решений Рабочей группы на основе новой конвенции Организации Объединенных Наций. На своей следующей сессии Рабочая группа рассмотрит прогресс, достигнутый в этой области, и примет решение о любых последующих шагах и возможных изменениях в направлениях деятельности (TRANS/WP.30/190, пункты 31 и 32; TRANS/WP.30/188, пункт 18).

**d) Применение Конвенции**

**i) Урегулирование требований об уплате**

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию МСАТ о дальнейших результатах ведущегося в настоящее время арбитражного разбирательства, начатого по инициативе МСАТ в целях обеспечения платежей по таможенным требованиям, предъявленным прежним страховщикам из международной гарантийной системы, которые расторгли свой договор с МСАТ в конце 1994 года (TRANS/WP.30/190, пункт 37; TRANS/WP.30/188, пункты 46-47; TRANS/WP.30/184, пункты 51-52; TRANS/WP.30/182, пункты 37-38).

Рабочая группа, возможно, пожелает также заслушать сообщение таможенных органов и МСАТ о нынешней ситуации в связи с урегулированием требований об уплате, предъявленных таможенными органами национальным гарантийным объединениям. В частности, Рабочая группа, возможно, пожелает получить информацию о приблизительных суммах, выплаченных международными страховщиками и МСАТ в 1999 году и в первой половине 2000 года, а также ознакомиться с причинами предъявления требований об уплате таможенными органами. Регулярное информирование по этому вопросу позволит более эффективно оценивать риски при применении Конвенции таможенными органами и Исполнительным советом МСАТ.

ii) **Восстановление гарантийного покрытия для товаров с повышенным уровнем налогообложения и других исключенных товаров**

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о ходе работы по восстановлению гарантийного покрытия для тех товаров и книжек МДП, по которым национальные гарантийные объединения и международные страховщики расторгли свои договоры страхования. На девяносто четвертой сессии Рабочая группа вновь настоятельно призвала международных страховщиков как можно скорее восстановить полное гарантийное покрытие для этих товаров с повышенным уровнем налогообложения (TRANS/WP.30/188, пункты. 48-51; TRANS/WP.30/184, пункты. 48-50; TRANS/WP.30/178, пункты. 80-81).

Рабочая группа, возможно, пожелает вновь рассмотреть необходимые шаги, которые могут быть предприняты для обеспечения полного гарантийного покрытия всех товаров, перевозимых в режиме МДП. Необходимые шаги, которые еще предстоит предпринять, включают следующее:

- a) восстановление гарантийного покрытия по всем исключенным товарам на территории ЕС (см. перечень этих товаров в документе TRANS/WP.30/190, приложение 1);
- b) восстановление гарантийного покрытия по табачным изделиям и алкогольным напиткам, перевозимым в небольших количествах (TRANS/WP.30/162, пункты 41-43);
- c) восстановление гарантийного покрытия по книжке МДП "Табачные изделия/Алкогольные напитки" (TRANS/WP.30/AC.2/2000/1).

iii) **Пригодность транспортных средств и контейнеров со скользящими пóлами**

Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что на своей девяносто пятой сессии она рассмотрела результаты работы технической группы экспертов, совещание которой было созвано секретариатом с целью подготовить конкретные предложения по вопросу о пригодности транспортных средств и контейнеров для перевозки с использованием процедуры МДП (TRANS/WP.30/2000/14 и Add.1/Corr.1).

Рабочая группа согласилась в принципе с подходом, принятым вышеупомянутой группой экспертов. Однако одна делегация сочла, что новые предложенные положения пункта 3 статьи 4 приложения 2, а также пункта 3 статьи 5 приложения 7 к Конвенции, возможно, потребуют пересмотра, поскольку они в какой-то мере снижают жесткость требований к транспортным средствам и контейнерам со скользящими пóлами, предусмотренные в предыдущем пункте 2 статей 4 и 5, соответственно. Рабочая группа поручила секретариату добавить к предложенным поправкам дополнительный рисунок, четко демонстрирующий общую конструкцию транспортных средств и контейнеров со скользящими пóлами. Она решила кратко рассмотреть предложение по поправкам на своей предстоящей сессии и передать их также на обсуждение Административному комитету МДП на его следующей сессии (TRANS/WP.30/190, пункты 43-47).

В соответствии с этим поручением Рабочей группы секретариат подготовил сводный текст предложений по поправкам к приложениям 2 и 7 к Конвенции для рассмотрения Рабочей группой и Административным комитетом МДП (TRANS/WP.30/2000/19).

iv) **Процедуры, которые должны применяться в случае приостановки операции МДП**

Рабочая группа, возможно, отметит, что на своей девяносто третьей сессии она приняла к сведению, что таможенные органы Венгрии, по всей видимости, не намерены принимать книжки МДП в результате приостановления действия процедуры транзита МДП через Союзную Республику Югославию в соответствии со статьей 26 Конвенции (TRANS/WP.30/186, пункт 70).

На основе документа, переданного Венгрией, Рабочая группа на своей девяносто четвертой сессии рассмотрела процедуры, применяемые в связи с приостановлением действия процедуры МДП в соответствии со статьей 26 Конвенции (TRANS/WP.30/2000/7). Поскольку были высказаны разные мнения по вопросу о толковании этой статьи в соответствии с целью и духом Конвенции, особенно в тех случаях, когда таможенные

пломбы или идентификационные обозначения сняты или когда к транспортной операции причастны договаривающиеся стороны, в которых из-за отсутствия уполномоченного гарантийного объединения процедура МДП не могла применяться, Рабочая группа предложила представителям Европейского сообщества подготовить документ, содержащий четкое толкование этого положения, возможно, в форме пояснительной записки к статье 26 (TRANS/WP.30/188, пункт 58).

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть этот вопрос на основе документа, представленного Европейским сообществом (TRANS/WP.30/2000/15).

v) **Перевозка контейнеров, полуприцепов или прицепов без тягачей**

На девяносто пятой сессии Рабочая группа заслушала сообщение представителя МСАТ о том, что таможенные органы в некоторых договаривающихся сторонах требовали оформления второй книжки МДП для одной транспортной операции МДП в случаях, когда перевозка контейнера, полуприцепа или прицепа в режиме МДП продолжалась автомобильным транспортом после перевозки морем (на пароме и т.д.). При подобной перевозке МДП контейнер, полуприцеп или прицеп зачастую транспортируется без тягача и не сопровождается держателем книжки МДП или последующим автодорожным оператором.

В этой связи участникам предлагается принять во внимание результаты обсуждения, состоявшегося в Рабочей группе и Административном комитете МДП по вопросу о пригодности операций МДП с участием нескольких перевозчиков на их девяносто пятой и двадцать седьмой сессиях, соответственно (TRANS/WP.30/190, пункты 33-36; TRANS/WP.30/АС.2/55, пункты 9-12; TRANS/WP.30/2000/1).

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть следующий подготовленный МСАТ комментарий к статье 3 Конвенции для включения в Справочник МДП:

*"Комментарий*

*Действительность книжки МДП для перевозки контейнеров, полуприцепов и прицепов без тягачей.*

*Иногда контейнеры, полуприцепы и прицепы перевозятся с применением книжек МДП без тягачей. В таких случаях таможенные органы стран, в которых перевозка МДП продолжается с использованием автомобильного транспорта, не должны требовать оформления второй книжки МДП".*

vi) **Прочие вопросы**

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть любые другие вопросы и трудности, связанные с применением Конвенции таможенными органами, национальными объединениями, международными страховщиками и МСАТ.

**7. ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ЗЛУПОТРЕБЛЕНИЯ СИСТЕМАМИ  
ТАМОЖЕННОГО ТРАНЗИТА В ЦЕЛЯХ КОНТРАБАНДЫ**

Обсудив на состоявшихся ранее сессиях ряд случаев конфискации наркотиков, для перевозки которых использовались транспортные средства МДП, Рабочая группа указала, что она хотела бы получать информацию о любых специальных устройствах и средствах, используемых для контрабанды в нарушение системы транзита МДП. Рабочая группа просила все договаривающиеся стороны Конвенции МДП 1975 года и Всемирную таможенную организацию (ВТО) передавать всю соответствующую информацию о таких случаях, с тем чтобы она могла принять в пределах своей компетенции и полномочий необходимые меры для их предотвращения (TRANS/WP.30/127, пункты 55-57).

Как и в прошлом, Рабочая группа, возможно, пожелает провести в конфиденциальном порядке обмен мнениями и имеющейся информацией об опыте, накопленном в этой области.

**8. ПРОГРАММА РАБОТЫ НА 2001-2005 ГОДЫ**

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть свою программу работы на период 2001-2005 годов.

На основе нынешней программы работы (2000-2004 годы), воспроизводимой в приложении к настоящей повестке дня, и соответствующих решений Комитета по внутреннему транспорту и Комиссии Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о своей будущей деятельности с учетом того, что: а) в программе следует указывать результат, ожидаемый в течение следующих двух лет (или ранее), по каждому элементу программы работы; б) элементы программы работы, имеющие постоянный характер, и элементы, подлежащие осуществлению в течение ограниченного периода времени, следует указывать отдельно; и с) программу работы следует в максимально возможной степени рационализировать, четко указывая при этом широкие цели и принимаемые меры.

## **9. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

### **a) Сроки проведения следующей сессии**

Рабочая группа, возможно, пожелает принять решение о сроках проведения своих следующих сессий.

В ожидании окончательного решения Комитета по внутреннему транспорту, которое будет принято на его ежегодной сессии в феврале 2001 года, секретариат уже запланировал провести девяносто седьмую сессию Рабочей группы в течение недели с 19 по 23 февраля 2001 года. Эту сессию Рабочей группы предполагается провести совместно с тридцатой сессией Административного комитета МДП (22 и 23 февраля 2001 года).

### **b) Ограничение на распространение документов**

Рабочей группе следует принять решение о том, должны ли вводиться какие-либо ограничения на распространение документов, изданных в связи с нынешней сессией.

## **10. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА**

В соответствии с установившейся практикой Рабочая группа утвердит доклад о работе своей девяносто шестой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом. С учетом нынешнего ограничения ресурсов, необходимых для обеспечения письменного перевода, отдельные части заключительного доклада, возможно, не будут готовы для принятия на всех рабочих языках.

---

## Приложение

### Программа работы на 2001-2005 годы

#### **ПОДПРОГРАММА 02.10: ТАМОЖЕННЫЕ ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С ТРАНСПОРТОМ**

Согласование и упрощение требований в отношении процедур пересечения границ  
применительно к различным видам внутреннего транспорта

Очередность: 1

Пояснение:

- a) Подготовка, рассмотрение, осуществление и, при необходимости, изменение международно-правовых документов.
- b) Упрощение административных формальностей, документов и процедур.

Планируемая работа: Рабочая группа по таможенным вопросам, связанным с транспортом, будет заниматься следующими видами деятельности:

#### **ПОСТОЯННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ**

- a) Изучение конкретных правовых и других мер в целях борьбы с финансовым подлогом, связанным с использованием упрощенных таможенных и других процедур пересечения границ, таких, как режим МДП, включая периодический обзор результатов осуществления резолюции № 220 (предотвращение злоупотребления таможенными транзитными системами со стороны лиц, занимающихся контрабандой наркотиков). Создание механизмов и административных процедур регулярного обмена информацией с другими правительственными и неправительственными организациями в целях борьбы с таким подлогом.

Очередность: 2

Результаты, ожидаемые в 2001 году

Разработка надлежащих инструментов и мер по укреплению международного сотрудничества между договаривающимися сторонами Конвенции МДП 1975 года и соответствующими национальными и международными организациями в целях предотвращения мошенничества.

Мероприятия по осуществлению рекомендации, принятой Административным комитетом МДП 20 октября 1995 года, в отношении международной системы контроля ЭОД за использованием книжек МДП.

Обмен оперативными данными, касающимися злоупотреблений, между таможенными органами договаривающихся сторон соответствующих конвенций ЕЭК по упрощению порядка пересечения границ в целях определения мер борьбы с такими явлениями.

- b) Изучение вопроса о возможности распространения соответствующих конвенций ЕЭК по упрощению порядка пересечения границ на другие регионы, в частности в отношении правовых и административных аспектов.

Очередность: 3

Результат, ожидаемый в 2001 году

Подготовка региональных и/или национальных рабочих совещаний, возможно в сотрудничестве с ЭСКАТО и ЭСКЗА, по вопросам осуществления соответствующих конвенций ЕЭК об упрощении порядка пересечения границ в Азии и на Ближнем и Среднем Востоке.

- c) Периодический обзор соответствующих конвенций ЕЭК по упрощению порядка пересечения границ в целях обеспечения их согласования с другими международными и субрегиональными договорами для приведения их в соответствие с нынешними потребностями в области перевозок и пограничного контроля.

Очередность: 2

Результат, ожидаемый в 2001 году

Анализ применения следующих конвенций ЕЭК по упрощению порядка пересечения границ: Конвенции МДП 1975 года; Таможенных конвенций, касающихся временного ввоза частных дорожных перевозочных средств (1954 года) и дорожных перевозочных средств, служащих для коммерческих целей (1956 года); Таможенной конвенции о запасных частях, используемых для ремонта вагонов EUROP; и Конвенции о таможенном режиме, применяемом к контейнерам, переданным в пул и используемым для международных перевозок.

- d) Проведение исследования по упрощению формальностей для контейнерных пулов при международных перевозках и последующая деятельность в рамках Конвенции ЕЭК о таможенном режиме, применяемом к контейнерам, переданным в пул и используемым в международных перевозках. Очередность: 2

Результат, ожидаемый в 2001 году

Разработка и обсуждение двух типовых соглашений о контейнерном пуле, содержащих руководящие указания для транспортной отрасли и договаривающихся сторон относительно осуществления положений "Таможенной конвенции о контейнерном пуле", охватывающих международные железнодорожные и международные морские перевозки.

- e) Анализ трудностей, возникающих при выполнении формальностей на границах, в целях разработки административных процедур, направленных на устранение таких трудностей. Этот анализ будет касаться санитарного, фитосанитарного, ветеринарного контроля и контроля качества, применения стандартов, контроля, касающегося общественной безопасности, и т.д., включая содействие применению и расширение сферы действия Международной конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года (Конвенция о согласовании).

Очередность: 1

Результаты, ожидаемые в 2001 году

Изучение возможностей подготовки и рассмотрения нового приложения к "Конвенции о согласовании", регламентирующего автомобильные перевозки, включая, возможно, международный весовой сертификат на грузовые транспортные средства, в тесном сотрудничестве с Рабочей группой по автомобильному транспорту.

Изучение конкретных мер по упрощению процедур пересечения границ в ходе железнодорожных перевозок в сотрудничестве с Рабочей группой по железнодорожному транспорту.

- f) Изучение таможенных вопросов в целях упрощения таможенных формальностей и документов в области транспорта с учетом, в частности, возможности применения методов электронного обмена данными, включая сообщения ЭДИФАКТ ООН. Очередность: 2

Результат, ожидаемый в 2001 году

Анализ воздействия на режим МДП Новой таможенной транзитной системы (НТТС), которая будет применяться в странах - участницах общей транзитной системы (страны Европейского сообщества, ЕАСТ и Вышеградской группы), и координация работы по этому вопросу с соответствующими органами в рамках Европейского сообщества.

**МЕРОПРИЯТИЯ, ОГРАНИЧЕННЫЕ ВО ВРЕМЕНИ**

- a) Пересмотр Конвенции МДП 1975 года в целях стабилизации процедуры таможенного транзита МДП. Очередность: 1

Результат, ожидаемый в 2000 году

Завершение этапа II процедуры пересмотра МДП и начало работ по этапу III с уделением особого внимания пересмотру книжки МДП и разработке положений, касающихся введения в действие современной системы таможенного управления и контроля, по возможности на базе ЭОД.

- b) Проведение исследования по облегчению железнодорожных транзитных перевозок на основе железнодорожных накладных МГК и СМГС, включая подготовку нового режима таможенного транзита, допускающего использование в качестве таможенного документа железнодорожных накладных МГК и СМГС. Очередность: 2

Результаты, ожидаемые в 2000 и 2001 годах

Проведение исследования, касающегося правовых и административных требований в связи с использованием в качестве таможенного документа железнодорожных накладных МГК и СМГС (2000 год).

Подготовка проекта конвенции о таможенном транзите, регламентирующей международные перевозки в железнодорожном сообщении во всех государствах - членах КОТИФ и СМГС (2001 год).



# UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

## Conference Registration Form

Please Print

Title of the Conference

Date \_\_\_\_\_

UN/ECE Working Party on Customs Questions affecting Transport (WP 30) – 96<sup>th</sup> session

Delegation/Participant of Country, Organization or Agency

\_\_\_\_\_

**Participant**

Mr.  Family Name \_\_\_\_\_ First Name \_\_\_\_\_  
 Mrs.  \_\_\_\_\_  
 Ms.  \_\_\_\_\_

**Participation Category**

Head of Delegation <input type="checkbox"/>	<b>Are you based in Geneva as a representative of your permanent mission ?</b> YES NO ( <i>delete non applicable</i> )	Observer Organization <input type="checkbox"/>
Delegation Member <input type="checkbox"/>		NGO (ECOSOC Accred.) <input type="checkbox"/>
Observer Country <input type="checkbox"/>		Other (Please Specify Below) <input type="checkbox"/>
...		
<b>Participating From / Until</b>		
From 16 October 2000		Until 20 October 2000

Document Language Preference English  French  Other \_\_\_\_\_

Official Occupation (in own country) \_\_\_\_\_ Passport or ID Number \_\_\_\_\_ Valid Until \_\_\_\_\_

Official Telephone N°. \_\_\_\_\_ Fax N°. \_\_\_\_\_ E-mail Address \_\_\_\_\_

**Permanent Official Address**

\_\_\_\_\_

**Address in Geneva**

\_\_\_\_\_

Accompanied by Spouse Yes  No

Family Name (Spouse) \_\_\_\_\_ First Name (Spouse) \_\_\_\_\_

<p><b>On Issue of ID Card</b></p> <p>Participant Signature</p> <p>Spouse Signature</p> <p>Date</p>	<p>Participant photograph if form is sent in advance of the conference date.</p> <p>Please PRINT your name on the reverse side of the photograph</p>	<p>Spouse photograph if form is sent in advance of the conference date.</p> <p>Please PRINT your name on the reverse side of the photograph</p>	<p><b>Security Use Only</b></p> <p>Card N°. Issued</p> <p>Initials, UN Official</p>
--	--	---	---

**Security Identification Section**  
Open 0800 – 1700 non stop

**ENTRY/EXIT  
CARS AND  
PEDESTRIANS**

**SALLE DES  
ASSEMBLEES  
& Salle 16  
DOOR 13 OR 15**

**VILLA  
LE BOCAGE**

**DOOR 40  
SALLES  
17 TO 27  
XVII  
TO  
XXVII**

**LA PELOUSE**

**DOOR 20  
BIBLIOTHEQUE  
LIBRARY**

**DOOR 11  
Security  
SALLES  
4 TO 12  
IV TO XII**

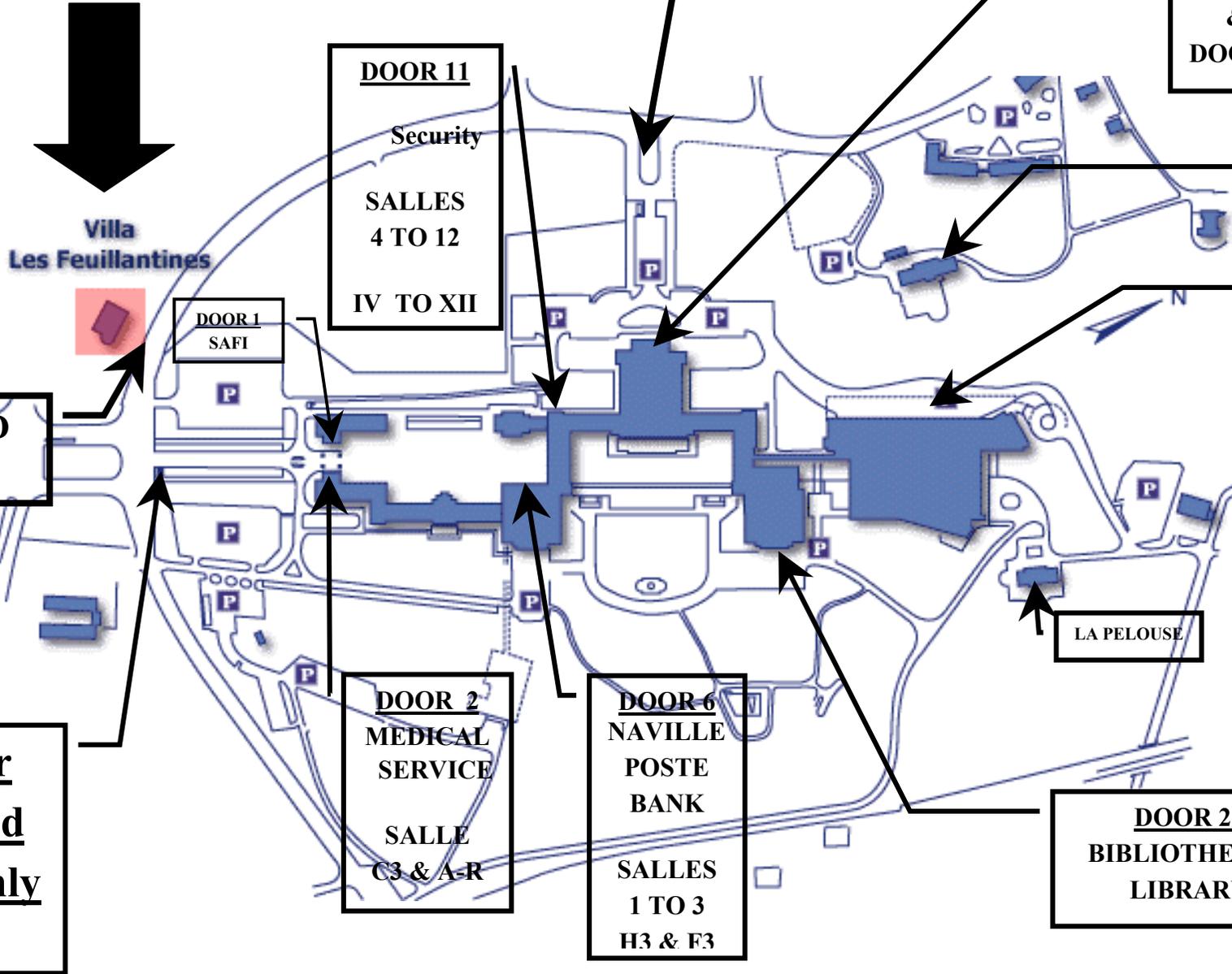
**DOOR 1  
SAFI**

**Security ID  
Section Entry**

**Entry for  
authorized  
persons only  
on foot**

**DOOR 2  
MEDICAL  
SERVICE  
SALLE  
C3 & A-R**

**DOOR 6  
NAVILLE  
POSTE  
BANK  
SALLES  
1 TO 3  
H3 & F3**



**Villa  
Les Feuillantines**



P

P

P

P

P

P

P

P

P

P

P

P

P

P

N